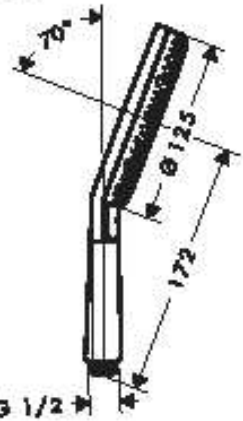
hansgrohe

- DE Montageanleitung
- FR Instructions de montage
- EN Assembly instructions
- IT Istruzioni per l'installazione
- ES Instrucciones de montaje
- NL Handleiding
- DK Monteringsvejledning
- PT Manual de instalação
- PL Instrukcja montażu
- CS Montážní návod
- SK Montážny návod
- ZH 组装说明
- RU Инструкция по монтажу
- HU Szerelési útmutató
- FI Asennusohje
- SV Monteringsanvisning
- LT Montavimo instrukcijos
- HR Uputstva za instalaciju
- TR Montaj kılavuzu
- RO Instrucţiuni de montare
- EL Οδηγία συναρμολόγησης
- SL Navodila za montažo
- ET Paigaldusjuhend
- LV Montāžas instrukcija
- SR Uputstvo za montažu
- NO Monteringsveiledning
- BG Инструкция за употреба
- SQ Udhëzime rreth montimit
- AR تعليمات التجميع
- JP 施工説明書
- HE הוראות הרכבה





Raindance Allve S 125 3jet
24500X0
Raindance Allve S 125 3jet EcoSmart
24511X0
Raindance Allve S 125 3jet EcoSmart+
24512X0

www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation







DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
O papel e a cartão, bem como a plástica, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt

LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

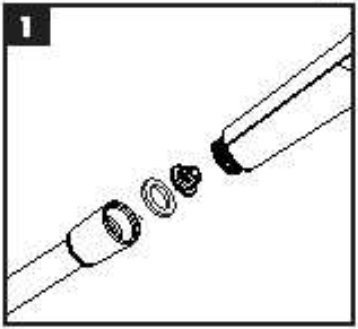
SQ Këshilla rreth pastrimit / Garancia / Kontakt

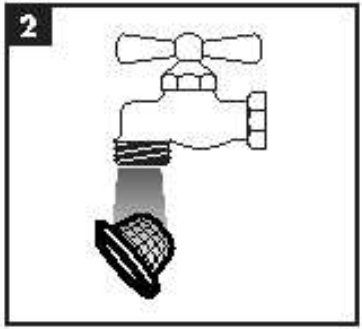
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال

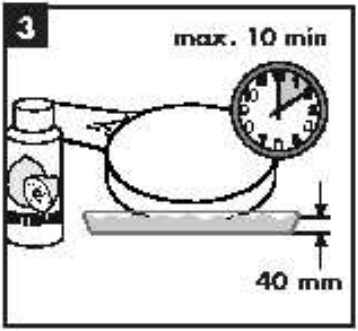
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
Garanti belgesi ve başvuruları için www.hansgrohe.com/tr web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

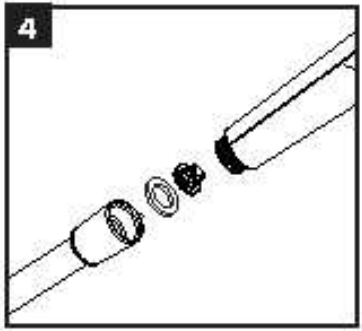
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

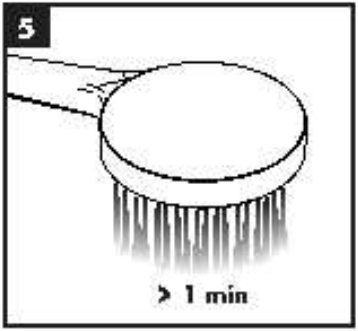
HE המלצות לניקוי / אחריות / אשר קשר

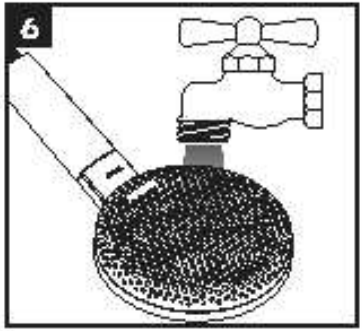

1


2


3
max. 10 min
40 mm


4


5
> 1 min


6

DE Einfach sauber: Kalk löst schwanden Nappen ganz leicht abwischen.

FR La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses éléshoques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

EN Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.

IT Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli eloshe in silicone.

ES Fácil asea: La cal se puede retirar sencillamente frotando con las dedas de los toberas eléshoas de silicona.

NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de nappen worden gewreven.

DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra strålerdyserne.

PT Simplesmente limpa: a calcána pode ser simplesmente retirada dos soléenoos através de fricção.

PL Po prostu czysta: Wypuści silikonowe można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

CS Jednoduše čisté: Vápenné usazeniny můžete z naplů snadno odstranit otřením.

SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá za štetin celkom ľahko odstrániť.

ZH 清洁：只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢.

RU Простата чистот: извести очень легко стираются с струящей.

FI Yksinkertaisesh puhdas: kalkin voi helpash hieroa im nypyistä.

SV Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nappama.

LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandamas nuo čiulpas.

HR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako uklanja strzbačima.

SL Preprasta čista: apnenec se z lahkota podgne z vzdrčkav.

RO Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.

EL Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.

ET Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõrudo.

LV Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izsmidzinātājmeh viegli noberbināms.

SR Jednostavno čista: Kamenac se sasvim lako skida sa izbačima.

NO Simpel rengjøring: Ved å gnikeer det lett å fjerne kalk fra nuppene.

BG Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтрие от удебеленията.

JP 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.

SQ Thjesht dhe pastër. Mbehet gëlqerore mund të hqen me fërkim të lehtë.

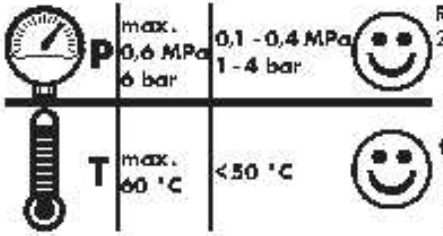
AR يمكن بسهولة التنظيف، حيث يسهل إزالة الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة

TR Sadece temiz: Kireç, düğümlerde kolayca çıkarılabilir.

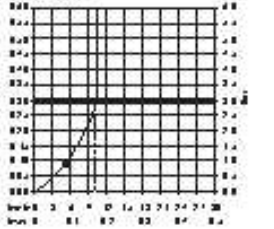
HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csapokról.

HE צריך פשוט לנקות שפשף את פיות ההתזה כדי להסיר אבנית

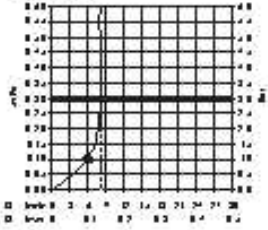




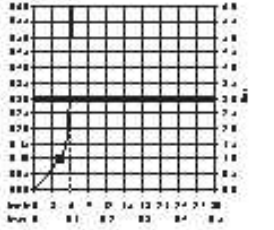
Raindance Alive S 125 3jet
24500XX0



Raindance Alive S 125 3jet
EcoSmart
24511XX0

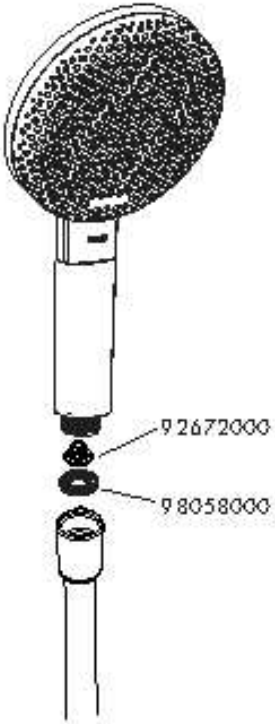


Raindance Alive S 125 3jet
EcoSmart+
24512XX0

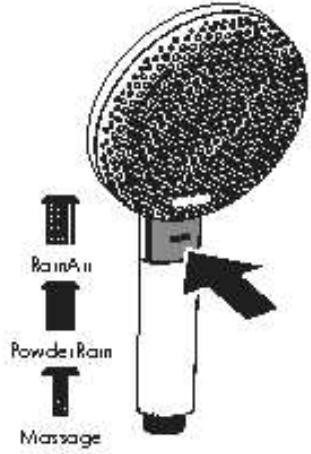


	P-IX	DVGW
24500XX0	P-IX 10336/1A	DP0331
24511XX0	P-IX 10335/1Z	DP0331
24512XX0	P-IX 10334/1Z	DP0331









Hansgrohe SE · Klaus-Grohe-Str. 5 - 9 · D-77761 Schiltach
Telefon +49 (0) 7836/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

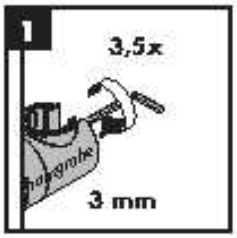
01/2006
96073901

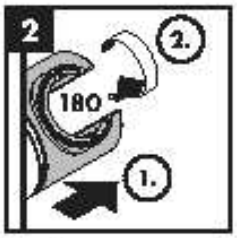
hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440 · E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

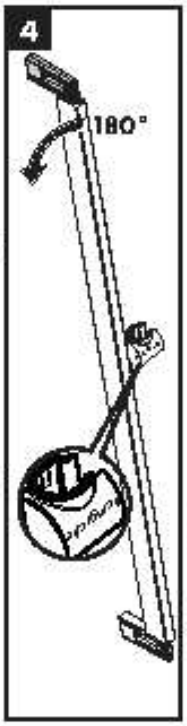
DE Montageanleitung
FR Instructions de montage
EN Assembly instructions
IT Istruzioni per l'installazione
ES Instrucciones de montaje
NL Handleiding
DK Monteringsvejledning
PT Manual de instalación
PL Instrukcja montażu
CS Montážní návod
SK Montážny návod
ZH 组装说明
RU Инструкции по монтажу
FI Asennusohje
SV Monteringsanvisning
LT Montavimo instrukcijos
HR Uputstva za instalaciju
RO Instrucțiuni de montare
EL Οδηγία συναρμολόγησης
SL Navodila za montažo
ET Paigaldusjuhend
LV Montāžas instrukcija
SR Uputstva za montažu
NO Monteringsveiledning
BG Ръководство за монтаж
JP 施工説明書
UA Інструкції по збірці
AR عيمجتلا تامياعت
TR Montaj kılavuzu
HU Szerelési útmutató
HE הוראות הרכבה

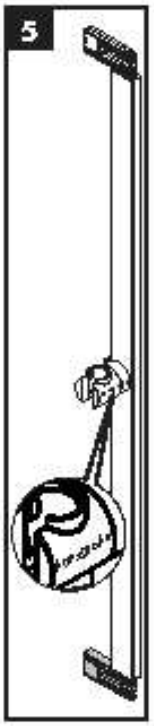
05/2006
96011103

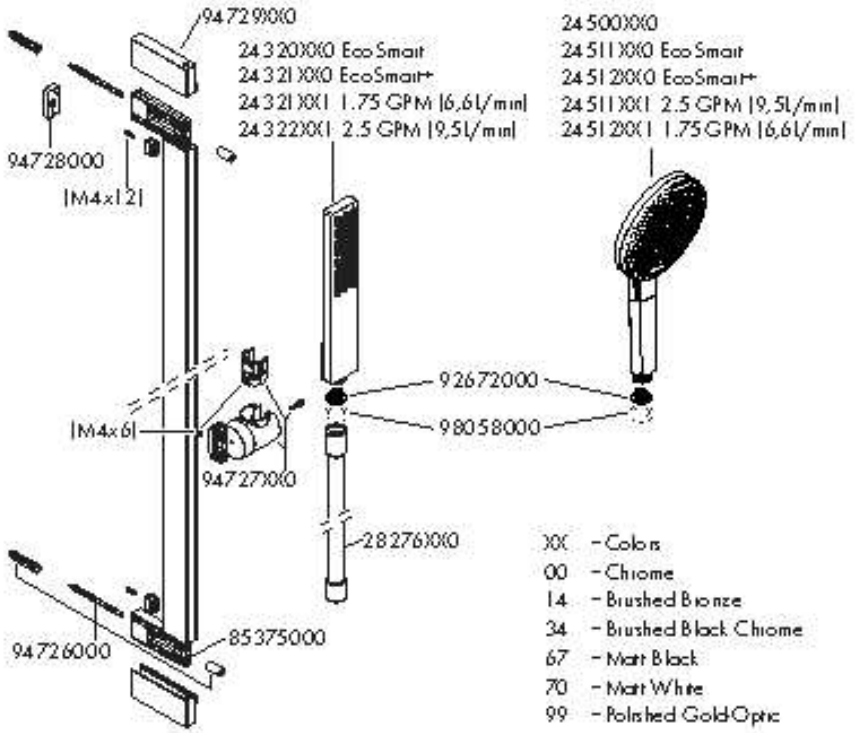


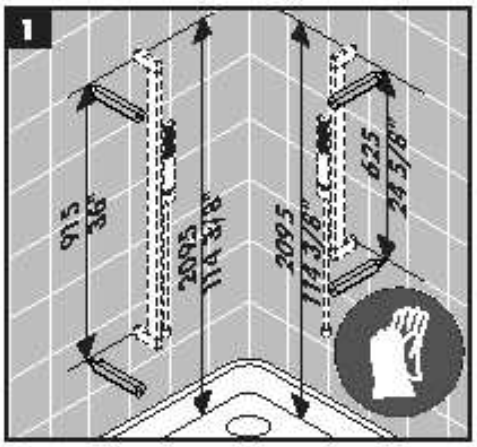


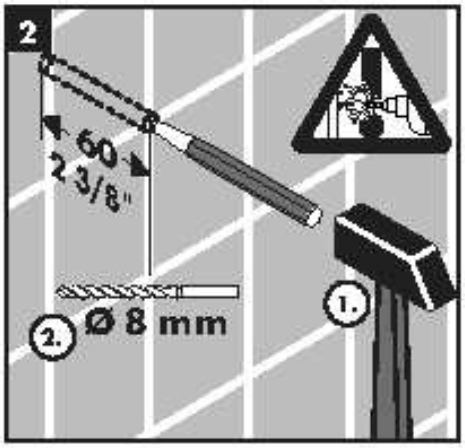


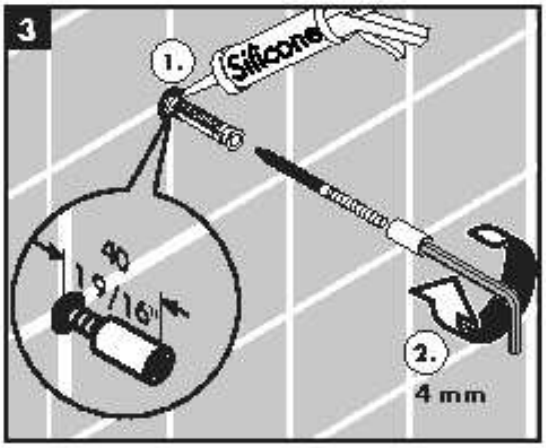


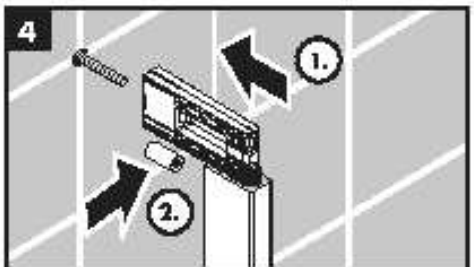


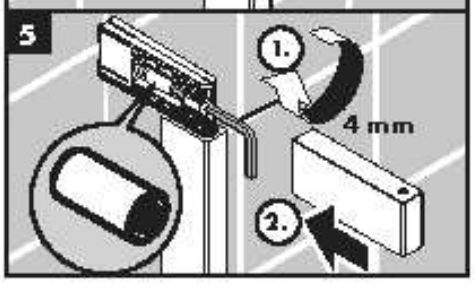




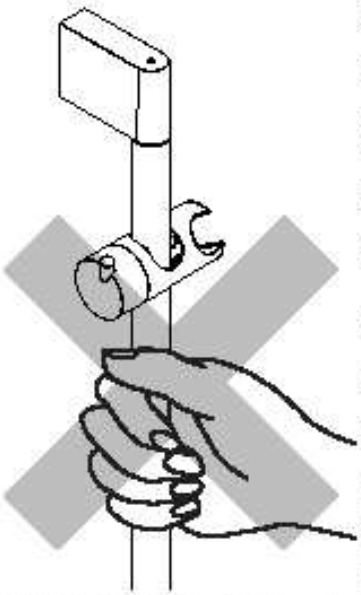








Silikon (essigsäurefrei)
Silicone (sans acide acétique)
Silicone (free from acetic acid)
Silicone (esente da acido acetico)
Silicona (libre de ácido acético)
Silicone (azijnzuurvrij)
Silikone (eddikesyrefri)
Silicone (sem ácido acético)
Silikon (neutralny)
Silikon (bez kyseliny octové)
Силикон (не содержит уксусной кислоты)
Silikon (bez kyseliny octovej)
硅胶 (不含醋酸)
Silikoni (etikkahappovapaa)
Silikon (fri från ättiksyra)
Silikonas (be acto rūgšties)
Silikon (ne sadrži kiseline)
Silicon (fără acid acetic)
Σιλικόνη (δίχως οξικό οξύ)
Silikon (brez ocetne kisline)
Silikoon (äädikhappeta)
Silikons (etiķskābi nesaturošs)
Silikon (ne sadrži sirćetnu kiselinu)
Silikon (uten eddiksyre)
Силикон (без уксусной кислоты)
シリコン (非酢酸系)
Силикон (без оцтової кислоти)
سيليكون (خالي من حمض الخليك)
Silikon (asetik asit içermeyen)
Szilikon (ecetsavmentes)
סיליקון (שאינו מכיל חומצה אצטית)



DE Das Produkt darf nicht als Haltegriff benutzt werden.

FR Le produit ne doit pas servir de poignée.

EN The product may not be used as a holding handle.

IT Il prodotto non deve essere utilizzato come maniglia.

ES El producto no debe ser utilizado como un elemento de sujeción.

NL Het product mag niet als handgreep worden gebruikt.

DK Produktet må ikke bruges som håndtag.

PT O produto não pode ser utilizado como pega de apoio.

PL Produktu nie wolno używać jako uchwytu do trzymania się.

FI Tuotetta ei saa käyttää kädensijana.

CS Produkt nesmí být používán jako madla.

SK Výrobok sa nesmie používať ako držadlo.

ZH 该产品不得作扶柄使用.

RU Изделие запрещается использовать в качестве рукоятки.

SV Produkten får inte användas som handtag.

LT Gaminys negali būti naudojamas kaip rankena. Rankena montuojama atskirai.

HR Proizvod ne smije služiti za pridržavanje.

RO Nu este permisă utilizarea produsului pe post de mâner.

EL Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν λαβή στήριξης.

SL Proizvoda ne smete uporabljati kot držalnega ročaja.

ET Toodet ei tohi kasutada käepidemena.

LV Šo produktu nedrīkst izmantot kā rokturi balstu.

SR Proizvod se ne sme koristiti za kao ručku za pridržavanje.

NO Produktet skal ikke brukes som haldegrep.

BG Продуктът не бива да се използва като дръжка.

JP 製品は取っ手として使用できません.

UA Виріб не можна використовувати як ручку-тримач.

AR يمنع استخدام المنتج كمقبض.

TR Ürün tutma kulu olarak kullanılmamalıdır.

HU A terméket nem szabad kapaszkodónak használni.

HE אסור להשתמש במוצר כידית החזקה.

www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation







www.hansgrohe.com/warranty



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt

FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact

EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact

IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto

ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto

NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact

DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt

PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
O papel e a cartão, bem como a plástica, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt

CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt

SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt

ZH 清洁指南 / 担保 / 接触

RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kasketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt

LT Valymo rekomendacijas / Garantija / Kontaktai

HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact

EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή

SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt

ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt

LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti

SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt

NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt

BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт

JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先

UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт

AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال

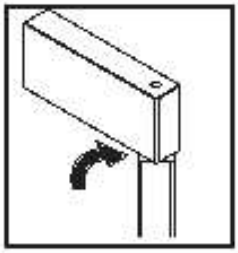
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
Garanti belgesi ve başvuru için www.hansgrohe.com.tr web sitesini ziyaret ederek; dijital garanti belgenize ulaşabilirsiniz.

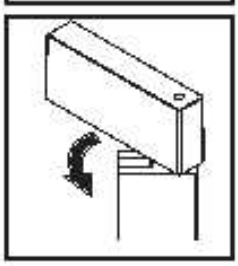
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés

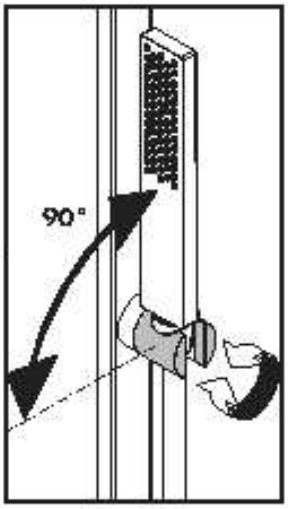
HE המלצות לניקוי / אחריות / אנשי קשר

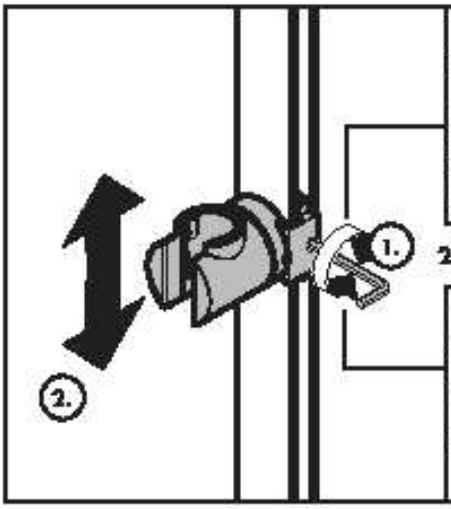
Special information for USA:

This unit does not include a wall supply. It must be used with Hansgrohe model 27458xx3 or another approved supply that complies with ASME A112.18.1 / CSA B125.1 including ASME A112.18.3.









schwerer / mas difícil / harder / plus difficile / más pesado / zwaarder / tyngre / più serrato / mocniej / obtížnější / težše / 更坚固 / Сильнее / vaikeampi / tyngre / sunkiau / Teže / margrieu / βαρύτερα / težje / iaskem / smagāks / teže / tyngre / по-грубо / 强 / важний / أصلب / ağır / nehezebb / קשה יותר

2 mm

leichter / plus facile / easier / più facile / más ligero / lichter / letterie / più allentato / slabej / snazší / lättše / 更加简单 / Lerve / helpommin / lättare / lengvau / lakše / mai uşor / ευκολότερα / lažje / kergem / vieglāks / lakši / letterie / nes / 軽い / проспше / أسهل / daha hafif / könnyebb / קל יותר